

DVC 3554B + 3552A (M1181). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Kingston (Canada)-Paris le 21/4/2023.

Datation : ca 375-325 : style classique typique du IVe s. Noter la ligature de T et E dans ἐρσεντέρα. *Upsilon* de forme Y ou V. Noter l'absence d'*iota* adscrit dans ΕΠΕΡΩΤΗ, mais sa présence dans ΑΥΤΩΙ.

(3554B)

θεός · {T} τύχα · ἐπρω[τ]ῆ Μενέστας
Δία Ναῖον καὶ [Διώ]ναν ἢ ἐσσηται
αὐτῶι ἐρσεντέρα γενεὰ ἐκ τᾶς
γυναι[κὸς] [τᾶς] νῦν καὶ [ζωσει]

(3552A)

Μενέ[στας]

[τᾶς] νῦν DVC

καὶ [ζωσει] Carbon : ΚΑΙ[. . .] *nomen mulieris* DVC

Dieu. Fortune. Ménestas demande à Zeus Naios et à Diona s'il aura une descendance mâle de sa femme actuelle, et si cette descendance (survivra).

La restitution de la fin est inspirée de *CIOD* 2493A :

Ζεῦ καὶ Διώνα · ἢ ἔσσονται παῖ-
δες ἐκ τᾶς γυναικὸς Κεβαλίωι
τᾶς νῦν ἔχει κ[α]ὶ ζώσονται ;

Dor. sévère ἐσσηται = dor. doux ἐσσεῖται suggère que Ménestas est originaire d'une colonie de Grande Grèce ou de Sicile.